|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 8 de abril de 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 17**  TSB Workshops/M.A.  +41 22 730 6828 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros de Sector del UIT-T;  - A los Asociados del UIT-T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T; |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller mixto UIT/UNECE sobre "Sistemas de transporte inteligentes en mercados emergentes – factores de seguridad y crecimiento sostenible" – (Ginebra, Suiza, 27 de junio de 2013)** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Me complace informarle de que un **Taller mixto UIT/UNECE sobre "Sistemas de transporte inteligentes en mercados emergentes – factores de seguridad y crecimiento sostenible**" tendrá lugar en Ginebra, en la Sede de la UIT, el 27 de junio de 2013. Este evento marca un nuevo hito en 2013, año de las TIC y de la mejora de la seguridad vial.

El taller comenzará a las 09.30 horas. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión. **La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas**.

2 El taller se celebrará únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita pero ninguna beca será otorgada.

4 El taller coincide con una serie de eventos afines que se celebrarán en Ginebra esa misma semana:

– Reunión del Grupo de Relator sobre plataformas de pasarela en vehículos para servicios/aplicaciones de telecomunicaciones/STI (C27/16): 24-25 de junio de 2013, Sede de la UIT;

– 160ª reunión del Foro Mundial de UNECE sobre la armonización de la reglamentación para vehículos (WP.29): 25-28 de junio de 2013, Palais des Nations (la sesión inaugural y el examen del punto del orden del día sobre STI están previstos para el 25 de junio de 2013 por la mañana);

– Reunión de Colaboración sobre normas de comunicación STI, 26 y 28 de junio de 2013, Sede de la UIT.

El Foro Mundial sobre la armonización de la reglamentación para vehículos y la reunión de Colaboración sobre normas de comunicación STI estarán abiertos a todos los participantes inscritos en el taller. En la reunión del Grupo de Relator podrán participar los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT.

5 El principal objetivo de este taller será examinar la situación actual de los sistemas de transporte inteligentes (STI), es decir, tecnologías, aplicaciones, marcos reglamentarios y normas. En el taller también se examinarán los obstáculos para su adopción, algunos problemas y de qué manera solucionarlos. Se destacarán asimismo las ventajas que pueden aportar los STI a países emergentes, haciendo particular hincapié en la seguridad vial; por último, se debatirán problemas relativos a la distracción y se identificarán formas para resolverlos.

6 En el **Anexo 1** adjunto figura un proyecto de programa de trabajo del taller**.** El programa, incluidas las presentaciones de los oradores, así como información detallada sobre reservas de hotel, transporte y requisitos para la obtención de visado, estarán disponibles en el sitio web del UIT-T, en <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/its-em/201306/Pages/default.aspx>. Este sitio será actualizado a medida que se disponga de más información o haya que modificar la información facilitada.

7 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT. El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

8 A fin de facilitar sus trámites, se adjunta como **Anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase [http://www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel) para la lista de hoteles).

9 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea (<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/its-em/201306/Pages/default.aspx>), y **a más tardar el 13 de junio de 2013**. **Le ruego que tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea*.**

10 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si un **Estado Miembro, un Miembro de Sector, un Asociado o una Institución Académica de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller de la UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación **"solicitud de visado"**, por fax (Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT.**

Con este motivo, lo saluda atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización   
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 17)

Draft Programme

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | **27 June 2013** | | | **08:30 − 09:30** | **Registration** | | **09:30 – 09:45** | **Opening and welcome** | | **09:45 − 10:00** | **Coffee break** | | **10:00 − 11:00** | **Session 1: Global ITS update: deployment status, regulatory frameworks, standards**  The history of ITS goes back to the 1960s and 1970s when researchers tried to solve the problems of traffic congestion with the help of large central computers and communications systems. Despite the rapid and global uptake of information and communication technologies ITS deployment lags far behind. This session will set the stage for the workshop by giving an overview of current ITS deployment, related regulatory frameworks and standardization activities. | | **11:00 − 12:30** | **Session 2: ITS in emerging markets: opportunities and challenges, case studies** This session will explore how emerging market countries can apply the lessons learned in other parts of the world. Which are the key ITS applications of interest? Can emerging market countries succeed in leapfrogging to an ITS-enabled transportation infrastructure? | | **12:30 − 14:00** | **Lunch Break** | | **14:00 – 15:30** | **Session 3: Using ITS to increase road safety in emerging markets** According to WHO statistics, over 90 per cent of the deaths on the roads occur in low-income and middle-income countries, which have only 48 per cent of the world’s registered vehicles. How can ITS help improve the situation will be one of the questions discussed in this session. | | **15:30 – 15:45** | **Coffee break** | | **15:45 – 17:15** | **Session 4: Tackling the distraction challenge** Texting, making calls, and other interaction with in-vehicle information and communication systems while driving is a serious source of driver distraction and increases the risk of traffic accidents. This session will assess the impact of distracted driving, describe the work underway on technical guidelines and legal instruments, and highlight different regional implications and approaches to address ICT-associated driver distraction. | | **17:15 − 17:30** | **Session 5: Conclusions and way forward** Session moderators will briefly summarize the takeaways from each session. | | **17:30** | **Reception (TBD)** | |

ANNEX 2

(to TSB Circular 17)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

***Joint ITU/UNECE Workshop* *on* "Intelligent transport systems in emerging markets – drivers for safe and sustainable growth",** *on* **27 June 2013** *in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)-------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other*) *---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ----------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------